

EN Mineral oil for passenger cars and light commercial vehicles. Ideal for mixed fleet. Suitable for petrol, LPG and diesel engines, turbocharged or not and equipped or not with a catalytic converter. BARD AHL XTM 15W50 offers a very good protection against wear thanks to the stable viscosity improvers. Excellent cleaning, antirust and anticorrosion properties.

Always check the manufacturer car manual before use.

Safety data sheet available on request. Contains Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). May produce an allergic reaction. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER, a doctor. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point.

FR Huile minérale pour véhicules de tourisme et utilitaires. Idéal pour les parcs mixtes. Moteurs essence et diesel, GPL, équipés ou non de turbo ou de catalyseur. La XTM 15W50 BARD AHL offre une très bonne protection contre l'usure grâce aux stabilisateurs de viscosité. Très bon pouvoir détergent, anti-rouille et anticorrosion.

Toujours se référer au manuel du constructeur au préalable.

Fiche de données de sécurité disponible sur demande. Contient Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Peut produire une réaction allergique. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

NL Minerale Olie voor passagiers voertuigen en lichte bestelwagens. Ideaal voor gemixd wagenpark. Geschikt voor benzine, LPG en diesel motoren met of zonder Turbo en uitlaat katalysator. BARD AHL XTM 15W50 bied een zeer goede bescherming tegen slijtage dankzij een stabiele viscositeit verbeteraar. Excellente reiniging, anti roest en anti corrosie eigenschappen.

Controleer altijd het voertuig gebruiksaanwijzing boek voor gebruik.

Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar. Bevat Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Kan een allergische reactie veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen dragen. NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval.

733 3635 VR2 Ref. 36353

Made in EU

SADAPS BARD AHL
ZI Tournai Ouest 2

Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 Tournai - BELGIUM
Tél.: +32 (0)69 59 03 60

www.bardahlfrance.com

5Le



PREMIUM PERFORMANCE

XTM
15w50
Mineral

API SG/CD/CF-4,
CCMC G4/D4/PD-2,
MERCEDES MB 228.1,
GM 6085-M, VW 501.00 505.00,
FORD WSS M2C153-G,
RENAULT VI RLD-3,
MIL-2104D / MIL 46152 EC



DE Mineralisches Motoröl für PKW und leichte Nutzfahrzeuge. Ideal für den gemischten Fuhrpark. Geeignet für Benzin-, Flüssiggas- und Dieselmotoren mit oder ohne Turbolader oder Katalysator. BARD AHL XTM 15W50 bietet ausgezeichneten Verschleißschutz dank der stabilen Viskositätsindexverbesserer. Ausgezeichneter Rost- und Korrosionsschutz sowie Motorsauberkeit.

Hinweise des Herstellers im Fahrzeughandbuch beachten.

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich. Enthält Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe tragen. BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSENTRUM, Arzt anrufen. Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen.

ES Lubricante mineral para turismos y vehículos comerciales ligeros. Ideal para flota mixta. Adecuado para motores de gasolina, GLP y diesel, turboalimentado o no y equipado o no con catalizador. BARD AHL XTM 15W50 ofrece una muy buena protección contra el desgaste gracias a los mejoradores de viscosidad estables. Excelentes propiedades de limpieza, antioxidantes y anticorrosivas.

Siempre consultar el manual de instrucciones del constructor antes de usar.

Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad. Contiene Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Puede provocar una reacción alérgica. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes de protección. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico. Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales.

IT Olio minerale per autovetture e veicoli commerciali leggeri. Ideale per flotte miste. Adatto per motori a Benzina, GPL e Diesel, turbo o non e dotati o non di marmitta catalitica. Bardahl XTM 15W50 offre un'ottima protezione contro l'usura grazie agli stabilizzatori della viscosità. Eccellenti proprietà detergenti, anti-ruggine e anti-corrosione.

Consultare sempre il manuale del produttore dell'auto, prima dell'uso.

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta. Contiene Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Può provocare una reazione allergica. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI, un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi.

PT Óleo mineral para veículos ligeiros de passageiros e comerciais. Ideal para frota mista. Indicado para motores a gasolina, GLP e diesel, com ou sem turbo e com ou sem catalisador. BARD AHL XTM 15W50 oferece uma boa proteção contra desgaste graças as melhorias de viscosidade. Excelentes propriedades de limpeza, anti-ferrugem e anti-corrosão.

Consultar sempre o manual de instruções do fabricante antes de usar.

Ficha de segurança fornecida a pedido. Contém Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Pode provocar uma reação alérgica. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Usar luvas de proteção. EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS, um médico. Eliminar o conteúdo/recipiente em uma instalação de recolha dos resíduos perigosos ou especiais.

ET Mineraalne öli sõiduautole ja kergveokitele. Sobib bensiini, diisli ja LPG-gaasi mootile. Sobib nii turboga kui ilma turbota, katalüsaatoriga kui ilma katalüsaatorita mootoritele. Bardahl XTM 15W50 tagab väga hea kulumisvastase kaitse, mille teevad võimalikuse stabiilsed viskoossuspensioonid. Suurepärase puhastava, rooste ja korrosioonivastase omdused.

Öli sobivust kontrollige alati autotootja kasutusjuhendist.

Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav. Sisaldab Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Kanda kaitsekinda. ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE, arstiga. Sisu/mahuti kõrvaldada ohutlike või erijätmete kogumise rajatis.

SADAPS BARD AHL
ZI Tournai Ouest 2 - Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 Tournai - BELGIUM
Tél.: +32 (0)69 59 03 60
www.bardahlfrance.com

5Le

GR Ορυκτό λάδι για επιβατικά οχήματα και ελαφρού τύπου επαγγελματικά. Ιδανικό για μικτό στόλο οχημάτων. Κατάλληλο για κινητήρες βενζίνης, υγραερίου και πετρελαίου, υπερτροφοδοτούμενους ή μη. Κατάλληλο για καταλυτικά ή μη οχήματα. Το BARD AHL XTM 15W50 παρέχει εξαιρετική προστασία ενάντια στην φθορά χάρη στα βελτιωτικά ιξώδους που περιέχει. Εξαιρετικές καθαριστικές, αντιοξειδωτικές και αντιδιαβρωτικές ιδιότητες.

Σε κάθε περίπτωση να συμβουλευέστε το εγχειρίδιο χρήσης του κατασκευαστή πριν τη χρήση.

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί. Περιέχει Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Να φοράτε προστατευτικά γάντια. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ, γιατρό. Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε εγκαταστάσεις συλλογής επικίνδυνων ή ειδικών απορριμμάτων.

DA Mineralsk olie til personbiler og lette erhvervs køretøjer. Velegnet til benzin, LPG og dieselmotorer, med og uden turboladere, som er udstyret eller ikke med katalysator. Bardahl XTM 15W50 yder en meget god beskyttelse mod slidtage takket være de stabile og gode smøreegenskaber. Indeholder additiver mod aflejringer og korrosion.

Tjek altid bilfabrikkenes specifikationer før brug.

Sikkerhedsdatablad kan på anmodning rekvireres. Indeholder Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Kan udløse allergisk reaktion. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskyttelsehandsker. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION, en læge. Indholdet/beholderen bortskaffes i indsamlingssted for farligt affald og specialaffald.

RU Минеральное моторное масло для пассажирских и малотоннажных автомобилей. Идеально подходит для смешанных автопарков. Применим в бензиновых, дизельных и LPG двигателях, с турбиной или без а так же оснащенных или не оснащенных каталитическим нейтрализатором. BARD AHL XTM 15W50 отличается великолепными антизносными свойствами благодаря присадкам которые отлично стабилизируют вязкость. Отличные моющие свойства а так же защита от ржавчины и коррозии. Производитель: S.A.D.A.P.S. BARD AHL ADDITIVES & LUBRICANTS S.A. Адрес: ул. Рю дю Монт де Карлье, 3, B-7522, г. Турне, Бельгия. Тел./факс: +32 (0) 69 59 03 60. www.bardahl.be. Импортёр и официальный представитель: ООО «ЛН Дистрибуция». Адрес: 443066, Россия, г. Самара, пер. Безымянный 2-й, д.1. Тел./факс: 8 (495) 988 64 45

Перед использованием обязательно проверьте руководство производителя автомобиля.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. Содержит Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Может вызвать аллергическую реакцию. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Пользоваться защитными перчатками. ПРИ ПОГЛТЫВАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР, к врачу. Удалить содержимое/контейнер в пункт сбора опасных или специальных отходов.

BG Минерално масло за леки и лекотоварни автомобили. Подходящ за бензинови, LPG и дизелови двигатели, с турбокомпресор или не, оборудвани или не с катализатор. Bardahl XTM 15W50 предлага много добра защита срещу износване, благодарение на стабилните подобрители на вискозитета. Отлични почистващи и антикорозионни свойства. Производител: САДАПС Бардал, адрес: Индустриална зона запад, ул. Дю Мон де Карлие 3, 7522 Турней, Белгия, тел: +3269590360. Вносител: ДНВ Проспийт ЕООД, София, ул. Стоян Едрев 1, тел: 02/8689005, 0887/444121, www.prospeed.bg, e-mail: office@prospeed.bg

Винаги проверявайте ръководството на автомобила от производителя, преди употреба.

Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване. Съдържа Calcium long chain alkaryl sulfonate(722503-69-7). Може да предизвика алергична реакция. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. Използвайте предпазни ръкавици. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ, на лекар. Съдържанието/съдът да се изхвърли в инсталация за събиране на опасни или специални отпадъци.

«Tanauto Kazakhstan» ЖШС Мекен-жайы: 050050, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Райымбек даңғылы 169А үй. тел.: +7 (727) 233-06-98, 250-72-22, 250-18-82, 279-00-67, 233-08-23. факс: 279-05-51.

Zone de collage